



CONGRÈS ANNUEL ET  
SALON PROFESSIONNEL

**CALGARY (ALBERTA)**

DU 1<sup>er</sup> AU 3 NOVEMBRE 2016

[congreseolien.ca](http://congreseolien.ca)

  **#CanWEA2016**

**CRÉER DES LIENS,  
PROPULSER LE  
CHANGEMENT**



**PROGRAMME**

Organisé par



**canwea**  
CANADIAN WIND ENERGY ASSOCIATION | ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE



**Deutsche Messe**

# APERÇU DU PROGRAMME

En vigueur le 24 octobre 2016, sous réserve de modifications. Veuillez visiter l'application mobile pour les mises à jour.

	MARDI	MERCREDI	JEUDI
8 h		SALLE D'EXPOSITION OUVERTE – 9 h à 18 h	SALLE D'EXPOSITION OUVERTE – 9 h à 17 h
9 h	ATELIER PRÉCONGRÈS 8 h à 12 h Salle Palomino A/B	SÉANCE PLÉNIÈRE 9 h à 10 h 15 Salle Palomino D-H	SÉANCE PLÉNIÈRE 9 h à 10 h 15 Salle Palomino D-H
10 h		PAUSE-CAFÉ DE L'AVANT-MIDI 10 h à 10 h 30 Salle d'exposition	PAUSE-CAFÉ DE L'AVANT-MIDI 10 h à 10 h 30 Salle d'exposition
11 h		SÉANCES SIMULTANÉES 10 h 30 à 12 h Salles Palomino A/B et C	SÉANCES SIMULTANÉES 10 h 30 à 12 h Salles Palomino A/B et C
12 h		DÎNER-CAUSERIE AVEC UN CONFÉRENCIER D'HONNEUR 12 h à 13 h 30 Salle Palomino D-H	DÎNER-CAUSERIE AVEC UN CONFÉRENCIER D'HONNEUR 12 h à 13 h 30 Salle Palomino D-H
13 h			
14 h	SÉANCE PLÉNIÈRE INAUGURALE 14 h à 16 h Salle Palomino D-H	PAUSE-RAFRÂICHISSEMENTS DE L'APRÈS-MIDI 14 h à 14 h 30 Salle d'exposition	PAUSE-RAFRÂICHISSEMENTS DE L'APRÈS-MIDI 14 h à 14 h 30 Salle d'exposition
15 h		SÉANCES SIMULTANÉES 14 h 30 à 16 h Salles Palomino A/B et C	SÉANCES SIMULTANÉES 14 h 30 à 16 h Salles Palomino A/B et C
16 h	RÉCEPTION DE BIENVENUE 16 h à 18 h Salle Palomino D-H	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE CANWEA 16 h 15 à 17 h Salle Mustang (2e étage)	RÉCEPTION DE CLÔTURE 15 h 30 à 17 h Salle d'exposition
17 h		APÉRO 16 h 30 à 18 h Salle d'exposition	
18 h			

## SOYEZ MOBILES! TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION GRATUITE « CANWEA2016 » DÈS AUJOURD'HUI.

Vous n'avez qu'à chercher  
« **CanWEA2016** » dans l'App Store  
ou sur Google Play... puis à profiter  
pleinement du congrès!



Commanditée par



GE Renewable Energy

8 h-12 h

## **ATELIERS PRÉ-CONGRÈS** (*inscription distincte requise*) (PALOMINO A/B)

### **CHANGEMENT DES EXIGENCES CANADIENNES EN MATIÈRE DE BRUIT : QUELLES IMPLICATIONS POUR LA PLANIFICATION ET L'EXPLOITATION**

Cet atelier vous montrera en quoi la modélisation sonore et les mesures postconstruction peuvent influencer la planification, la conception et l'exploitation des parcs éoliens. Si le cadre réglementaire de l'Alberta et de l'Ontario est mis à l'avant-plan, la matière abordée vaudra aussi pour toutes les provinces.

14 h-16 h

## **SÉANCE PLÉNIÈRE INAUGURALE (PALOMINO D-H)** **NOUVELLES OCCASIONS POUR L'ÉOLIEN EN ALBERTA ET EN SASKATCHEWAN**

L'Alberta et la Saskatchewan se sont fixé des objectifs ambitieux en vue d'augmenter leur puissance éolienne installée au cours des 15 prochaines années, et ce, dès 2017. Ces engagements représentent une occasion extraordinaire pour l'industrie éolienne, mais chaque marché offre des possibilités et des défis uniques. Cette séance examinera les progrès accomplis relativement à la réalisation de ces engagements, et analysera les défis à relever pour garantir leur réussite et ainsi faire des Prairies une destination de choix en matière de développement éolien au Canada.

Commanditée par

**SIEMENS**

- M. Ben Greenhouse, Potentia Renewables, président du conseil d'administration de CanWEA
- M. Robert Hornung, président, CanWEA
- M. Naheed Nenshi, maire de Calgary

### **Table ronde de chefs de file de l'industrie en Alberta**

**Animateur : M. Robert Hornung, président, CanWEA**

- M. Cory Basil, vice-président, Développement, EDF EN Canada
- M. Guy Crepeau, directeur des ventes, Éolien terrestre, Canada et Nord des États-Unis, GE Énergies renouvelables
- M. Brett Gellner, président et chef des placements, TransAlta Renewables
- M. Grant Arnold, président-directeur général, BluEarth Renewables

**Conférencier de l'industrie en Saskatchewan : M. Guy Bruce, vice-président de la planification, de l'environnement et du développement durable, SaskPower**

### **Table ronde de chefs de file de l'industrie en Saskatchewan**

**Animateur : M. Jeff Sterzuk, président, Prairie Sky Consulting**

- M. Colin Edwards, vice-président, Pattern Development
- Mme Lynn Byrd, vice-présidente, Développement des affaires, ENGIE North America
- M. Michael Weidemann, vice-président directeur, ENERCON Canada
- M. Peter Clibbon, vice-président principal, Développement, Système d'énergie renouvelable Canada

16 h-18 h

## **RÉCEPTION DE BIENVENUE (PALOMINO D-H)**

Faites bonne impression en assistant à la réception de bienvenue. Accueillez participants et exposants et donnez le coup d'envoi à l'événement!

Commanditée par

**mccarthy  
tetrault**



9 h-18 h **SALLE D'EXPOSITION OUVERTE**

9:00-10:15 **SÉANCE PLÉNIÈRE (PALOMINO D-H)  
L'ÉNERGIE ÉOLIENNE SUR LES GRANDS MARCHÉS DU CANADA : L'ÉTAT DES LIEUX**

Le gouvernement fédéral ayant fait de la transition du Canada vers une économie sobre en carbone une priorité, cette séance examinera les répercussions d'un tel engagement sur l'industrie éolienne. CanWEA fera le point sur certaines de ses activités à l'échelle nationale, et des directeurs régionaux de CanWEA dresseront un portrait des activités en Alberta, en Saskatchewan, en Ontario et au Québec, en plus de présenter certaines occasions et certains défis qui attendent l'industrie au Canada.

➤ **M. Robert Hornung, président, CanWEA**

**D'UN OCÉAN À L'AUTRE**

**Animatrice : Mme Bonnie Hiltz, directrice, Développement des affaires, ENGIE Canada inc.**

- M. Jean-François Nolet, vice-président, Politiques publiques et communications, CanWEA
- M. Evan Wilson, directeur régional, Prairies, CanWEA
- Mme Brandy Giannetta, directrice régionale, Ontario, CanWEA
- M. Jean-Frédéric Legendre, directeur régional, Québec, CanWEA

10h-10 h 30 **PAUSE-CAFÉ DE L'AVANT-MIDI  
(SALLE D'EXPOSITION)**

Commanditée par

**BORALEX**

10 h 30-12 h **SÉANCES SIMULTANÉES** Voie 1 commanditée par **VAISALA**

**VOIE 1 – PALOMINO C**

**POURQUOI ÉVALUER LES RESSOURCES ÉOLIENNES?**

Ne visant au départ qu'à « trouver le meilleur site », l'évaluation des ressources éoliennes en est rapidement venue à englober les questions de rentabilité, de rendement, de perte et de production. C'est maintenant clair : il importe de connaître la variabilité de l'éolien, ses causes et ses effets sur la production et les pertes – avant comme après la construction d'un parc éolien. Cette séance traitera de l'évolution des outils servant à mesurer la variabilité, à créer des modèles, et à quantifier et à valider les données pour améliorer la production.

**Animateur : Dr Jim Salmon, Zephyr North**

**Sensibilité des profils de production d'énergie par rapport à la viabilité des projets éoliens sur un marché déréglementé**

- M. Hong Liu, Golder Associates Ltd.

**Quantification des incertitudes et calcul des pertes au moyen du cadre proposé CEI 61400-15**

- M. David Laporte, SgurrEnergy

**Modélisation du comportement dynamique de la production d'énergie des parcs éoliens**

- M. Philippe Beaucage, AWS Truepower

**Validation de la méthode d'analyse temporelle au moyen des données existantes sur la production**

- M. Roberto Martinez, WSP Group

**VOIE 2 – PALOMINO A/B**

**PARTICIPATION DES COLLECTIVITÉS DES PRAIRIES :  
DE L'EXPÉRIENCE À L'INNOVATION**

À l'heure où l'Alberta et la Saskatchewan décarbonisent leur réseau électrique, les citoyens et les collectivités se montrent grandement préoccupés par les développements dont ils sont témoins. La participation concrète de la collectivité étant essentielle à la réussite de tout projet éolien, cette séance traitera des modèles employés partout au pays et des leçons qu'on en a tirées, en plus de proposer une approche pour les Prairies. Elle sera l'occasion de connaître le point de vue de promoteurs, de planificateurs municipaux, de fonctionnaires et d'avocats.

**Animateur : M. Leigh Clarke, Canada First Management Corp.**

**Conférenciers :**

- Mme Kym Nichols, mairesse du village de Carmangay (Alberta)
- Mme Colleen Giroux-Schmidt, Innergex énergie renouvelable
- M. Thomas Isaac, Cassels Brock
- M. David Warner, EDF EN Canada

12 h-13 h 30



**DÎNER-CAUSERIE – RÉSERVÉ AUX DÉTENTEURS DE BILLET (PALOMINO D-H)**

**Conférencière d'honneur :**

**L'honorable Catherine McKenna**

**Ministre de l'Environnement et du Changement climatique du Canada**

Commandité par

**DRIVING  
FORCE**  
Vehicle Rentals | Sales | Leasing

14 h-14 h 30 **PAUSE-RAFRAÎCHISSEMENTS DE L'APRÈS-MIDI  
(SALLE D'EXPOSITION)**

Commanditée par

**BORALEX**



14 h-15 h **SOMMET DE LA DIRECTION DE CanWEA** (sur invitation seulement) (SALLE MUSTANG – 2<sup>e</sup> ÉTAGE)  
Cette rencontre est réservée aux membres Avant-garde et Champion de CanWEA.

14 h 30-16 h **SÉANCES SIMULTANÉES** Voie 1 commanditée par **VAISALA**

**VOIE 1 – PALOMINO C**  
**GESTION DES TECHNIQUES DE COLLECTE ET D'ANALYSE EFFICACE DES DONNÉES**

Les éoliennes modernes produisent chaque année des téraoctets de données, qui sont ensuite recueillies et analysées. Mais comprenons-nous réellement ce qu'elles nous disent, surtout lorsque nous les utilisons pour prendre des décisions d'exploitation à long terme? Cette séance examinera attentivement comment recueillir et analyser les données, ce qu'elles révèlent sur la disponibilité et l'état de l'équipement et de quelle façon elles peuvent orienter les stratégies d'entretien et les décisions d'investissement.

**Animateur : M. Jim Trojner, Siemens Canada**

**La vérité sur la disponibilité des projets**

➤ M. Philippe Brodeur, DNV GL

**Guide d'évaluation des réserves d'après une simulation de Monte Carlo d'un entretien majeur imprévu**

➤ M. Matthew Irving, SgurrEnergy

**Élaboration d'un système de soutien aux décisions d'investissement pour les parcs éoliens**

➤ Dr Rupp Carriveau, Université de Windsor

**Surveillance de l'état de l'équipement, de l'état des structures et de la population : définition de différents concepts à partir d'exemples tirés de l'industrie éolienne**

➤ Dr Herbert Friedmann, Wölfel Engineering GmbH + Co.KG

**VOIE 2 – PALOMINO A/B**  
**LE STOCKAGE DE L'ÉNERGIE À UN POINT D'INFLEXION : LES CONSÉQUENCES SUR LES MODÈLES DE REVENUS**

Les prix des technologies de stockage d'énergie dégringolent, les marchés sont en croissance : le stockage bon marché est sur le point de devenir la norme. Cette table ronde portera sur les modèles de revenus derrière les premiers projets de stockage au pays et sur ceux auxquels on peut s'attendre à l'avenir. Il sera notamment question de la chute des prix, de l'évolution prévue du marché ainsi que des capacités de stockage.

**Animateur : M. Nicolas Muszynski, Système d'énergie renouvelable Canada**

**Conférenciers :**

- Mme Marion Hill, DNV GL
- M. Jan van Egteren, Rocky Mountain Power (2006)
- Mme Jacqueline DeRosa, Customized Energy Solutions
- Mme Stephanie Simons, iEPC

16 h 15-17 h **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE CanWEA** (réservée aux membres de CanWEA) (SALLE MUSTANG – 2<sup>e</sup> ÉTAGE)

À l'assemblée générale annuelle, nous dévoilerons les résultats de l'élection en ligne du Conseil d'administration, et l'Association remettra un rapport des activités et des finances de la dernière année. Les membres présents auront l'occasion de nommer un vérificateur et de prendre position sur les résolutions soumises à l'assemblée. Tous les membres de CanWEA y sont invités.

16 h-18 h **APÉRO (SALLE D'EXPOSITION)**

Détendez-vous après une journée de séances et de réunions. Rencontrez vos clients et collègues dans un cadre informel.

Commanditaires

STIKEMAN ELLIOTT  
STIKEMAN ELLIOTT LLP

 **Pattern**

**canwea**  CONGRÈS ANNUEL ET SALON PROFESSIONNEL



congreseolien.ca

**JOIGNEZ-VOUS À NOUS EN 2017**  
**MONTRÉAL (QUÉBEC) | DU 3 AU 5 OCTOBRE 2017**

**CRÉER DES LIENS,  
PROPULSER LE CHANGEMENT**

Organisé par

 **canwea**  
CANADIAN WIND ENERGY ASSOCIATION | ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE

 **Deutsche Messe**



9 h-17 h **SALLE D'EXPOSITION OUVERTE**

9 h-10 h 15 **SÉANCE PLÉNIÈRE (PALOMINO D-H)**



**Conférencière d'honneur :**  
**L'honorable Shannon Phillips**  
**Ministre de l'Environnement et des Parcs de l'Alberta**  
**et ministre responsable du bureau du Changement climatique**

Commanditée par

**SENVION**

## **TABLE RONDE DE CHEFS DE FILE DU SECTEUR DE L'OPÉRATION ET DE LA MAINTENANCE**

Comme le Canada est le septième marché de l'éolien en importance au monde, les questions sur la santé et la sécurité des employés ainsi que sur l'opération et la maintenance des éoliennes doivent faire partie des grandes priorités de CanWEA et de l'industrie. Cette séance examinera les principaux problèmes à résoudre pour maximiser la sécurité, l'efficacité et la rentabilité des installations, et présentera certaines mesures prises par CanWEA pour soutenir l'industrie dans ce domaine.

- **M. Jean-François Nolet, vice-président, Politiques publiques et communications, CanWEA**
- **M. Phil McKay, directeur, Opération et maintenance, CanWEA**

## **TABLE RONDE**

**Animatrice : Mme Rochelle Pancoast, directrice générale, Gaz et énergie renouvelable, Finance, Gestion commerciale et de la chaîne d'approvisionnement, TransAlta Corporation**

- M. J.J. Davis, directeur, Opération et maintenance, Ontario et côte Ouest, Kruger Énergie
- M. Ian MacRobbie, directeur général, Enbridge
- M. Shaun Melander, directeur principal, Région de l'Est, Vestas-Canadian Wind Technology
- M. Jim Trojner, directeur général, Énergie éolienne, Siemens Canada

10 h-10 h 30 **PAUSE-CAFÉ DE L'AVANT-MIDI**  
**(SALLE D'EXPOSITION)**

10 h 30-12 h **SÉANCES SIMULTANÉES** Voie 1 commanditée par **VAISALA**

### **VOIE 1 – PALOMINO C**

#### **OPÉRATION ET MAINTENANCE DES PARCS ÉOLIENS : LA GESTION D'ACTIFS, DU DÉBUT À LA FIN**

Cette séance portera sur le processus complet de gestion d'actifs lié à l'opération et à la maintenance des parcs éoliens, et abordera de nombreux aspects importants de ceux-ci. Puisque la garantie initiale d'un nombre croissant de parcs éoliens arrive à échéance et que leur âge ne cesse d'augmenter, les panélistes examineront l'évolution et l'état actuel des coûts d'opération et de maintenance. Ils discuteront également de la fiabilité des systèmes de détection du givrage et de leurs répercussions sur le rendement, et traiteront de la gestion des actifs d'installation de production d'énergie. Ils termineront la séance en analysant le déclassement de l'un des parcs éoliens les plus vieux au Canada, celui de Cowley Ridge.

**Animateur : M. Ian MacRobbie, Enbridge**

#### **Systeme de détection fiable du givrage sur les pales de rotor pour augmenter la disponibilité et le rendement des éoliennes**

- M. Bernd Wölfel, Wölfel Engineering GmbH+Co.KG

#### **Gestion des actifs de production d'énergie**

- M. Kerry Heid, Shermco Industries Canada Inc.

#### **Projections des coûts d'opération et de maintenance des éoliennes**

- M. David Bale, DNV GL

#### **Analyse visuelle du déclassement de l'un des parcs éoliens les plus vieux au Canada : Cowley Ridge**

- M. Wayne Oliver, TransAlta Corporation

### **VOIE 2 – PALOMINO A/B**

#### **EXPORTATION DE L'ÉNERGIE ÉOLIENNE : CONCRÉTISER LES DÉBOUCHÉS AU CANADA**

Vous aimeriez savoir comment exporter avec succès l'énergie éolienne aux États-Unis? La suppression du crédit d'impôt pour la production d'électricité y étant prévue pour 2020, le Canada pourra rivaliser avec les projets de son voisin du Sud. Cette séance explorera donc en détail les moyens de concrétiser les débouchés de façon rentable. Au programme : les règles du marché et la réglementation relative à ces transactions, l'accès à une infrastructure de transport et les questions commerciales connexes.

**Animateur : M. John Dalton, Power Advisory, LLC**

#### **Conférenciers :**

- M. Donald Jessome, Transmission Developers Inc.
- Mme Pam McKinnon, Emera
- M. Ryan Brown, EDP Renewables

12 h-13 h 30



## DÎNER-CAUSERIE – RÉSERVÉ AUX DÉTENTEURS DE BILLET (PALOMINO D-H)

**M. Michael Law**

Vice-président, Développement et durabilité des énergies renouvelables,  
Alberta Electricity System Operator (AESO)



14 h-14 h 30 **PAUSE-RAFRAÎCHISSEMENTS DE L'APRÈS-MIDI  
(SALLE D'EXPOSITION)**

14 h 30-16 h **SÉANCES SIMULTANÉES** Voie 1 commanditée par **VAISALA**

### VOIE 1 – PALOMINO C

#### LA PLACE CROISSANTE DE L'ÉOLIEN EN ALBERTA ET DANS LE RÉSEAU CANADIEN : REGARD SUR L'AVENIR

Selon l'Étude pancanadienne sur l'intégration de l'énergie éolienne, le Canada peut produire plus d'un tiers de son électricité grâce à l'énergie éolienne sans compromettre la fiabilité du réseau, et par le fait même, tirer profit de retombées économiques et environnementales. Dans le cadre de cette séance, vous découvrirez les principales conclusions de l'étude, vous entendrez ce qu'ont à dire deux fabricants sur le rôle des éoliennes modernes dans la fiabilité des réseaux électriques, et vous en apprendrez davantage sur les défis que l'Alberta devra surmonter pour tirer le plein potentiel de ses ressources éoliennes de calibre mondial.

**Animatrice : Mme Tracey Kutney, Ressources  
naturelles Canada**

#### Initiatives fédérales visant à favoriser l'intégration de l'énergie renouvelable

➤ Mme Tracey Kutney, Ressources naturelles Canada

#### Étude pancanadienne sur l'intégration de l'énergie éolienne : constats et perspectives

➤ M. Thomas Levy, Ressources naturelles Canada

#### Solutions de contrôle flexibles : une voie potentiellement inexploitée sans un soutien adéquat des fonctions de stabilité du réseau

➤ M. Kaj Skov Nielsen, Siemens Énergie éolienne

#### Relever les défis techniques pour atteindre des niveaux élevés d'intégration de l'énergie éolienne

➤ M. Patrice Godin, ENERCON Canada Inc.

#### Développement et intégration de l'énergie éolienne sur le marché de l'électricité albertain

➤ M. Kris Aksomitis, Power Advisory LLC

### VOIE 2 – PALOMINO A/B

#### CHOIX DES SITES : LEÇONS TIRÉES EN MATIÈRE DE SURVEILLANCE, D'ATTÉNUATION ET D'OBTENTION DE PERMIS

Au Canada, les répercussions potentielles d'un projet éolien sur la faune, notamment les espèces menacées, sont un facteur de plus en plus important pour l'octroi d'un permis. Les autorités provinciales ont imposé des seuils et des stratégies d'atténuation pour protéger l'environnement, et une analyse de données substantielles a été effectuée afin de connaître les répercussions et l'efficacité de ces stratégies. Cette séance fera un survol des projets récemment autorisés qui se sont vu retirer leur permis ou qui ont dû être modifiés pour respecter les exigences environnementales de plus en plus serrées, et expliquera en quoi il est avantageux de tenir compte des données disponibles quand vient le temps de choisir un site et d'élaborer une stratégie d'atténuation efficace.

**Animateur : Mme Brandy Giannetta, CanWEA**

#### Prince Edward County Naturalists c. Ostrander Point GP Inc. : faits et mythes – que signifie la décision?

➤ M. Sam Rogers, McCarthy Tétraut

#### Utilisation des données sur la mortalité comme outil d'atténuation

➤ M. Andrew Ryckman, Natural Resource Solutions Inc.

#### Décisions éclairées par les données existantes : base de données nationale Suivi des populations d'oiseaux et de chauves-souris relié à l'énergie éolienne

➤ M. Ryan Zimmerling, Environnement et Changement  
climatique Canada

15 h-17 h **RÉCEPTION DE CLÔTURE (SALLE D'EXPOSITION)**

Profitez de cette occasion pour réseauter avec les participants que vous n'avez pas eu le temps de rencontrer et terminer l'événement en beauté.